

Elternfragebogen zum Entwicklungsgespräch

Name des Kindes: _____

Ausgefüllt von: _____

Entwicklungsgespräch am: _____

| | |
|--|--|
| <p>Wie geht es Ihrem Kind Ihrer Meinung nach in der Einrichtung?</p> <p><input type="checkbox"/> fühlt es sich wohl, sicher und geborgen?</p> <p><input type="checkbox"/> besucht es die Einrichtung gerne?</p> | <p>KAKO IDE VAŠEM DETETU; NJIHOVO MIŠLJENJE O OBJEKTU?</p> <p>DALI SE OSEĆA DOBRO; SIGURNO I BEZBEDNO?</p> <p>DALI VOLI DA POSETI OBJEKAT?</p> |
| <p>Erzählt Ihr Kind zu Hause von dem, was es in der Einrichtung erlebt hat?</p> | <p>IRIČALI VAŠE DETE ŠTA JE DOŽIVEO – DOŽIVELA U TOM OBJEKTU?</p> |
| <p>Spricht Ihr Kind über andere Kinder oder über Fachkräfte? Was erzählt es?</p> | <p>DA LI VAŠE DETE GOVORI O DRUGOJ DECI ILI PROFESIONALCIMA?</p> <p>ŠTA TO GOVORI?</p> |
| <p>Gibt es etwas in der Einrichtung, was Ihr Kind wütend oder traurig macht oder es ängstigt?</p> | <p>IMALI U OBJEKTU NEŠTO ŠTO VAŠE DETE ČINI LJUTIM ILI TUŽNINI ILI GA ZASTRAŠUJE?</p> |
| <p>Gibt es etwas, was es glücklich macht?</p> | <p>IMALI NEŠTO ŠTO GA ČINI SRETNIM?</p> |
| <p>Gibt es etwas Wichtiges, dass Sie von Ihrer Familie berichten möchten?</p> | <p>DALI POSTOJI NEŠTO VAŽNO ŠTO ŽELITE DA KAŽETE O SVOJOJ PORODICI?</p> |
| <p>Was tut Ihr Kind zu Hause am liebsten?</p> | <p>ŠTA VAŠE DETE RADI NAJ VIŠE KOD KUĆE?</p> |
| <p>Was spielt es gern mit Ihnen/ was spielt es gern alleine?</p> | <p>ŠTA VOLI DETE DA SE IGRA SA VAMA; A ŠTA VOLI SAMO?</p> |
| <p>Gibt es Themen, an denen Ihr Kind zur Zeit besonders interessiert ist?</p> | <p>DALI POSTOJE TEME ZA KOJE JE VAŠE DETE TRENUTNO POSEBNO ZAJINTERESOVANO?</p> |
| <p>Wie schätzen Sie die Entwicklung Ihres Kindes derzeit ein?</p> | <p>KAKO OCENJUJETE RAZVOJ VAŠEG DETETA U VOME TRENUTKU?</p> |
| <p>Gibt es etwas, worüber Sie sich bei Ihrem Kind Sorgen machen?</p> | <p>POSTOJI LI NEŠTO ZA BRINUTI O VAŠEM DETETU?</p> |
| <p>Welche Themen wären Ihnen in dem Entwicklungsgespräch besonders wichtig?</p> | <p>KOJI JE RAZVOJNI RAZGOVOR POSEBNO VAŽAN?</p> |
| <p>Gibt es etwas, das Sie sich von der Einrichtung für Ihr Kind besonders wünschen?</p> | <p>DA LI POSTOJI NEŠTO ŠTO POSEBNO ŽELITE IZ VAŠEG OBJEKTA ZA VAŠE DETE?</p> |
| <p>Gibt es von Ihrer Seite aus noch Ergänzungen, die in diesem Fragebogen nicht benannt sind?</p> | <p>DA LI POSTOJE NEKI DODACI KOJI NISU NAVEDENI U OVOM UPITNIKU?</p> |

